

GLASUL NISTRULUI

Redactor șef
GHEORGHE ION POPESCU

Gazeta Moldovenilor dintre Nistru și Bug

Redacția: Odesa str. Pușchin 10

ÎN ȚARA BUGULUI

...în țara Bugului
...de față, nu trebu
...pe nimeni și nici a fi
...un act de violent
...drepturi teritoriale
...legitimul nostru mar
...apărare a unui patri
...istorie, ea are
...unui neam căruia
...drumurile ce
...luminează astăzi.
...al unor septe
...de altă din pricina vi
...ce nu l'am meri
...lucutate în vreme
...permanent dovezi tun
...netăgăduitul noa
...coș de lume.

...reală și cinsită outori
...discu
...Burebista, re
...daci (70-45
...stăpânul ne
...centrului
...prof. C.
...stăpânire cu u
...armate și peste întinsu
...Bugului, dând acestor
...viața nelăsficător
...băgănișilor
...nețioasă lu
...dar.

...nu s'a
...după moartea lui
...s'a putut men
...așezări de nea
...neastâm
...Dar mai
...1683, domnito
...Duce Vodă, împin
...șit, chemat de
...unui sânge ce
...cursă în flința urma
...daci de odinioară,
...parte din Ucraina,
...lunul care se închi
...și se întindea din
...Mihailău și Dubăsari,
...

...N. A. Constantinescu,
...precizăm, continua
...moldovean,
...la colonizarea a
...moldoveni în bu
...nici acele vestite
...cari au pus înce
...acestei țări.

...au fost colonizările
...putem ști. Un
...cert că actualment
...unul dintre cei
...al problemelor
...există în acest spațiu
...783.000) români. Și
...important e că a
...au pierdut deloc
...lor, după cum au
...limba, nici obi
...credința străveche.

...noastră în Țara Bu
...vrem definitivă și
...o aventură și
...drepturi terito
...stat care a făcut
...putut pentru a sugr
...de dincoace de
...neperitorii succe
...Burebista și al
...Duce Vodă, așezări
...dincolo de
...care n'au
...candele. Căci nu s'au
...cari n'au dorit alt
...lor cu sufletul

Transnistria - PĂMÂNT și SUFLET ROMÂNESC

de N. P. SMOCHINA

România, în vremurile îndepărtate, era o țară mare. Mai mare chiar decât țara Moscovei de pe timpul țarului Ioan al III-lea, cucerit de Ștefan cel Mare, domnul Moldovei. Granițele strămoșești se întindeau dincolo de Bug. Cu timpul, Rusia, a început să-și lărgescă hotarele împărăției sale pe socoteala altor popoare străine, pe care le sugruma și puneă cu desăvîșită stăpânire asupra lor. Astfel a ajuns să ia o însemnată parte de pământ și din trupul românesc, împreună cu poporul nostru. Aceasta s'a întâmplat acum 150 de ani.

Astăzi, vremurile s'au schimbat. A venit ziua răsplătii și pentru noi, moldovenii. Astăzi putem sta de vorbă, spunând lucrurile pe față, adică adevărul.

Ținuturile noastre moldovenesti de la Nistru înspre răsărit, de pe cuprinsul stăpânirii hrăpărețe a bolșevicilor alungați de oastea noastră biruitoare, sunt cunoscută în știința românească și cea străină sub numele de *Transnistria*, adică pământ românesc așezat de-a stânga apelor Nistrului. Acest cuvânt i-a fost dat de oamenii învățați, care s'au străduit să facă cunoscută viața moldovenilor din aceste părți ale noastre. În luna August 1941, după ce stăpânirea bolșevicilor, care nu cred în Dumnezeu și omenie, a fost măturată, noua stăpânire românească a dat acestui ținut moldovenesc, cuprins între Nistru și Bug, numele oficial de *Transnistria*. Prin aceste orânduiri se statornicește granițele ținutului dintre aceste două ape, ținut, care, din ziua de mai sus, a intrat sub îndrumare și stăpânire românească.

Transnistria are o întindere cu puțin mai mare decât Moldova

dintre Prut și Nistru (cărora Rușii i-au dat numele de Basarabia) adică aproape 50.000 km². Pusă față în față cu Bucovina, un alt ținut românesc, pe care bolșevicii n'îl luase cu hăpca, în 1940, Transnistria noastră are o întindere cam de cinci ori mai mare (1. Nistor).

Transnistria, căreia noi, locuitorii de baștină, îi zicem *Moldova*, se mărginește după cum urmează: a) la asfințit cu România dealungul Nistrului de la Marea Neagră și până la Leadova, în sus de Movilău; b) la răsărit cu Ucraina, dealungul Bugului de la Marea Neagră și până la Braila (Brailov) în sus; c) la miez-noapte granița ei merge dealungul Rovului, afluent, al Bugului, din dreptul orașului Bar, granița se ia spre Nistru dealungul afluentului Leadova, de la miez-zi se mărginește cu Marea Neagră.

Ținutul este udat de următoarele ape: Nistru cu afluenții Leadova, Nemil, ce se varsă lângă Movilău, Nusavea, ce se varsă lângă Iampol Camca, pe rusește Comenka, se varsă lângă localitatea cu același nume: Ihurlic, Cucurgan; Bugul cu afluenții: Rov, Murafa, Dohna și Ciciela.

La miez-zi mai sunt ape mici ca Baraboi, Angelte, Berezan, Tiligul și Calaitic cu bogatele limanuri în nămol și pește.

Județe, orașe, grumuri...

Toată întinderea Transnistriei este împărțită în despartăminte, sau județe, mai mici decât cele din Basarabia. Jumătate din aceste județe se află așezate chiar pe Malul Nistrului și se învecinează cu Basarabia adică România.

(Continuare în pag. 2-a)



FRĂȚIETATE DE ARME...

DORINȚA ROMÂNILOR DE PESTE BUG

de D. FLOREA

Armatele române și germane au eliberat poporul român nu numai din Transnistria, ci și pe cel de peste Bug, care a fost sub jugul tarismului rusesc și al bolșevicilor.

Peste Bug locuiesc aproape 250 mii de Români în diferite județe, ca: Elisavetgrad, N. Ucraina, N. Mîrgorod, Chiova, Zaporosje, Crîtoot-Rog, Crimeea, Caucaz, Basnul Donefului și în alte părți.

Între Bug și Nipru, Românii sunt cunoscuți ca participând alături de alte naționalități, la alcătuirea Căzăcinei de la Bug, pe vremea lui Ion Vodă cel Cumplit.

Regimentele românești din județul Elisavetgrad au păstrat până în ziua de astăzi numirile sale. Comunele românești: Martonoș, Panc-șoa Conț, se numesc, Roșla a opla, Roșla a noua, Roșla a zecea.

Acestea sunt „roșile”, adică companiile regimentului român care avea sediul la Novomîr-

gorod, județul Elisavetgrad, în anul 1711.

„A unu ce sunt venit din acele părți, cunosc puțin oiașă Românilor de peste Bug.

Românii noștri de acolo au păstrat încă bogăția de cultură și artă, pe care au avut-o 200 de ani în urmă. Ei cîntă cele mai ochi cîntece rare prezintă o nesecată bogăție de creație poetică a masselor și un farg tablou istoric al pieții și al luptei Românilor din trecut în ele se aude gemătul greu al oiești subjugate de Ruși:

Frunzulică de pelin,
Vlașcă plină cu venin,
O! de ce ne nevoi amare...
Ei m'au dus la închisoare

Protestul masselor românești răsuna mai ales în cântecele despre războiul imperialist.

Niculai, tu împărat,
Să n'ei, tu, noroc și parte,
Tu, împărat Nicolai,
Mulți ostași tu ai adu-at
Și pe toți în foc i-ai dat.

(Continuare în pag. 4-a)



Un convoiu românesc în apele Mării de Azov

GHEORGHE ION POPESCU

TRANSNISTRJA PAMANT

de N. P. SMOCHINĂ

Membru de Onoare al Academiei

Capitalele acestor județe, mo-
colite de jos în sus, dela
Marea Neagră, sun, cele ce
urmează: Ovidiopol, din fața
Cetății-Albe, Tiraspol (pe mol-
doveneste Trispolia), din fața
Tighinei; Dubăsari, din fața
Criuleniilor (județul Orhei); Râb-
nița (pe moldoveneste Râmnița),
Jugastru, cu capitala la Iampol,
oraș înfrînt de Moldoveni din
timpurile cele mai vechi; Mo-
ghilev, (pe moldoveneste Mo-
vilău) adică târgul Movileștilor.

Celelalte capitale de județe
sunt așezate în mijlocul Trans-
nistriei, ori mai aproape de Bug.
In orânduirea lor din sus, spre
mare, ele sunt următoarele:
Tulcin adică Tulcea Nouă, Gol-
ta, care în documentele vechi,
după cum ne spune domnul pro-
fesor I. Nistor, purta numele de
Olt, nume care-l găsim și în
România; Balta, așezat chiar în
mijlocul Transnistriei; Ananiev
(pe moldoveneste Nani) dela nu-
mele ziditorului, un mare boer
moldovan; Berezoșca, oraș pe
unde se scurgeau toți Moldo-
venii care se așezau dincolo de
Bug; Odesa, azi socotită ca cen-
tru al tuturor dregătorilor ținu-
tului, ridicat de împărăteasa Eca-
terina a doua pe locul tăărăsc
cu numele de Hagi-Bey. Acel loc
în vechime se numea Moldo-
vanca, nume pe care îl poartă
și astăzi încă o mahala a ace-
stui oraș; Oceacov sau Voșia de
pe vremea lui Ștefan cel Mare,
domnul Moldovei.

De-a lungul Transnistriei, mai
sus de Șmerinca și până la Ode-
sa, ținutul este împărțit de dru-
mul de fier, cu două linii, care
taie Transnistria în două părți cu
mai multe împărțiri. Așa, dela
Șmerinca un drum de fier merge
la Movilău de pe malul Nistrului,
în fața Olacilor din Basarabia.
Un al doilea drum de fier
merge dela Bîrzula, — căruia noi
Moldovenii, îi zicem Bîrzu, de-
la numele ziditorului, care era
un român, — spre Râbnița adică
Râmnița, din fața Rezinei din
Basarabia. Un al treilea drum de
fier, tot spre Nistru, se lasă în
jos dela Razdelnaia ajungând la
Trispolia (Tiraspol), iar de acolo
merge la Tighina din Basarabia.
Toate aceste drumuri de fier, cu
orașele lor, la care se adaugă
Ovidiopolul din fața Cetății-Albe,
leagă Transnistria de România.

Un alt drum de fier merge de-
la Odesa către Berezoșca, iar
de acolo trece dincolo de Bug,
prin Voznesens (Socola româ-

moldovenească). Acest drum de
fier trece prin satele noastre
moldovenești de pe malul Nis-
trului. De pe aceste locuri bol-
șevicii ne luau tot avuțul, mai
ales fructele, legumele, grânele,
precum și alte bogății. Lina era
plănuțată să fie prelungită până
la Râbnița, trecând prin Dubă-
sari, de-a lungul Nistrului.

Județele sunt legate între ele

— BOGĂȚIILE —

Ținutul dintre Nistru și Bug,
care poartă numele de Transnis-
tria, este la fel cu Țara Româ-
nească.

În partea de sus și până jos
la Parăta din județul Dubăsari,
pe ici pe colo, se găsesc mici
păduri cu frasin, ulm, carpen
și alți copaci. Partea de mijloc
a ținutului cuprinzând județele
Tiraspol, — în parte, — Ovidiopol,
Odesa și Oceacov, este o prelun-
gire a câmpiei Bărăganului care
pornește din România, trece
prin Basarabia de mijloc, un-
de poartă numele de Bugeac, și
ajunge departe dincolo de Bug,
chiar și Nipru.

Transnistria este un ținut bo-
gat și roditor. Bogățiile ei sunt
de mai multe feluri. La mijloc
noapte, dela Movilău și până la
Dubăsari, crește specia de za-
hăr. Pentru facerea zahărului,
în această parte a ținutului sunt
mai multe fabrici. Cea din Râb-
nița din mijlocul moldoveniei,
azi stricată de bolșevici este tă-
cută înainte de bătălia din 1914
— 1918.

Pe cuprinsul întregului ținut
al Transnistriei mai cresc încă:
râsarita, sau floarea soarelui din
care se face uleiul (oloi) grâu
de toamnă și de vară. Cel de
toamnă, prin încercările
făcute de agronomi se poate se-
mana cu folos și primăvara.
Grâu de vară, care pe la noi se
mai numește și „grâu de Banat”
crește pe o întindere destul de
mare, datorită încercărilor făcute
de către bătrânul Kovalevchi,
care a socotit mai nimerit să
rămână sub stăpânire româneas-
că, decât să fugă cu aceia care
nesocotesc omenia și drepturile
omului. Pe lângă cele de mai
sus, crește popușoiul, din care
cel „mocănesc”, adus aici pe
vremuri de mocanii (oerli) din
Ardeal, este tare prețuit de Mol-
dovenii.

Orezul crește în județul Bere-
zoșca, pe malul Bugului, cu de-
osebire în Cantacuzenca, locali-
tate înfrîntă de boerul Cantacu-
zen, ce a plecat în vremuri de
de mult din România. Tutunul
crește mult în județele Râmnița
Dubăsari și Tiraspol. Locul ni-
spos de pe aceste meleaguri îl
face să fie bun la rod și mult
căutat. De asemenea, în județul
Tiraspol, s'a încercat creșterea
bumbacului, iar în alte părți,
— creșterea coc-sagăzului, o lărbă
tare prețioasă, adusă din Asia
Centrală, din care se fac cauci-
curi pentru automobile.

Fără a mai vorbi de orz, ovăz
și metiu, se știe că în ținutul
nostru cresc aceleași terbuiri și
flori, pe care le găsim oriunde
în România.

Via de vie, grădinaritul și
legumăritul este o îndeletnicire
pentru Moldovenii tot atât de
mare ca și munca câmpului. Și

prin șosele. Acestea din urmă,
în preajma bătăliei, erau într-o
stare nu tocmai bună. Ele sunt
făcute din aceeași piatră care se
găsește și în Basarabia. Așazi
aceste șosele au fost puse în
stare bună, ori chiar făcute din
nou de mândra armată română,
căreia poporul din Transnistria
și Moldovenii de dincolo de Bug,
îi dădorează toată mulțumirea.

azi încă, pe ici pe colo, se gă-
sește via de vie cu poama ră-
dă moldovenească, mai prețuită
decât cea franțuzească. În po-
mături tot malul Nistrului este
atât de bogat, încât pentru Mol-
dovenii el este socotit o a doua
California. Dacă în creșterea vi-
fei de vie acest ținut moldove-
nesc a ajuns să stea în fruntea
celorlalte ținuturi de sub stăpâ-
nirea sovietică, apoi Moldove-
nii nu stau mai prost nici în pomă-
turi. Prăsădele (perele), abricoa-
sele (caisele) merele domnești
perjele, bîrdacele, cadanele,
strâmbele (prunele), erau duse,
ca și poama, în cele mai depăr-
tate târguri bolșevice.



În legumărit, fără a mai vor-
bi de fabricarea untului și altor
nenumărate bogății, iarăși Mol-
dovenii stau în frunte. La Tiras-
pol și în Hlinaia, de pe malul
Nistrului, erau trei fabrici de con-
serve; cea dela Hlinaia era făcu-
tă după planurile unui arhitect
moldovan, pe urmă deportat
(văselit), a fost ridicată după sis-
temul cel mai nou. Tustrele fa-
brii făceau un număr de conser-
ve cât a șasa parte de-pe tot
cuprinsul stăpânirii bolșevice, di-
nainte de războiul

În pește, tot așa. Apele noas-
tre sînt atât de bogate, încât ar
hrăni tot poporul din Transnis-
tria, și iar rămânea destul pe
care l-ar putea vinde și alturea.

La Voșia (Oceacov) se face
pește afumat de cel scump și se
găsesc ieruri negre, atât de căuta-
te în toată lumea.

Sub pământ se găsesc ascun-
se alte averi, care stau la înde-

măna omului harnic și munci-
tor. Una din bogățiile acestea
este piatra. Calacombele (mine-
le de sub pământ) dela Odesa
se dădorește faptului că din ele
s'a scos și se scoate multă pia-
tră din care s'a zidit orașul. Acea-
stă piatră poartă numele de co-
chileș și ea înlocuiește cărămida
arsă (chirpicul).

Chiar și bisericile cele mai
frumoase din Transnistria se fac
tot din această piatră. La Odesa,
cochileșii sunt mai gălbui decât
în altă parte a Transnistriei. Ei
se taie cu beșchia sub pământ
din bucățile mari de piatră. Mă-
rimea lor este de 5—6 ori mai
mare decât o cărămidă arsă. La
întrare, aceste mine nu sunt mai
încăpătoare decât două căruți,
puse alături. Dar înăuntru, ele
se lărgesc și duc în toate părțile
încât fără un cunoscător al locu-
rilor de sub pământ, omul ră-
tăcește și nu mai poate eși afa-
ră. Pe măsură ce te adâncești,
podul se lasă mai jos, iar „po-
pli” (stâlpii) se lasă mai des, pen-
tru a ține greutatea care apasă
de deasupra unde sunt case ori
grădini cu pomi roditori. Piatra
când se scoate, este mai mult
cud și moale. Dar când se usu-
că se întărește bine.

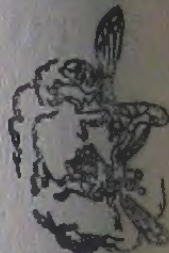
Căratul cochileșilor din lăuntru
pe vremuri se făcea cu ajutorul
calor tăărăști, mici la statură.
Cu mult înainte de a ajunge la
catacombe li se lega ochii să nu
vadă lumina soarelui. Apoi, ajun-
și la gura catacombei, li se des-
legau; în felul acesta caii mer-
geau deadreptul la cariera stăpă-
nului, fără a rătați.

Catacombele dela Odesa sunt
cunoscute încă de pe vremea
Turcilor și Tatarilor. La intrare
în catacombele dela Peresăpi,
lângă limanul Hagi-bey este o
movilă înconjurată cu șapte co-
paci mari. Vorbele din bătrâni,
pe cari le auzim din gura Mol-
dovenilor, spun că aici au fost
pedepsite cu moartea cele șapte
femei ale Hanului Hagi-Bey, pen-

tru că au călcat porunca de
îl credincioase; iar pe locu-
de au fost osândite au fost
diti copaci într-o mină.

Mină mai însemnată de
tră se află, în afara de Ode-
Băcioc (Crasna horca), în
piere de Tiraspol, la Co-
județul Dubăsari și în ju-
Râmnița.

La Băcioc cochileșii sunt
piatră mai tare. Bolșevicii au
losit mult această piatră, pe-
o tăiau cu ajutorul mașinelor
trice. Cu această piatră ei



făcut șoseaua ce leagă Tir-
lul cu Dubăsari și, pe o întin-
re mai lungă, dela Tiraspol
Odesa.

Piatra dela Cocieri este
din ea se zidesc case la
și la țară.

Din piatra tare, la privi-
bue, se fac fantani și alte
turi.

Lângă Golta, țarași se găs-
într-o mică măsură granit.
afară de piatră, Transnistria
are și var, într-o măsură al-
inare, încât el era căutat și
țara bolșevică. Râmnița este
mai mare centru unde se
varul. Cocieri țarași are
de var, dar nu se întrebun-
din pricină că Râmnița se
în apropiere.

Această îndeletnicire este
vărășită de alta, a facerii „co-
lor” (tigletor), atât de trebu-
cioase la acoperitul caselor
altor acareturi. Oalele de acop-
rit casele sunt de două feluri
din lut ars și din ciment
nisip.

— PĂMÂNT ROMÂNESC —

Ținutul dintre Nistru și Bug a
fost al Românilor cu mult înainte
de a fi al Rușilor. Încă din vre-
murile cele mai vechi, dinainte
de Hristos, Geto-Dacii, strămo-
și Românilor de azi, au stăpânit
pământurile până la gurile Ni-
prului. Cel mai vestit rege (împă-
rat) al Dacilor a fost Boerebista.
Când Dacii au fost bătuiți de

Români, atunci toată împără-
lor a trecut sub stăpânirea
manilor. Ori, din amestecul
cestor două popoare am
noi, Români, din care unii
zic Moldoveni, alții Mun-
sau Olteni și așa mai departe.
după locurile unde trăiesc. De
limba noastră este la fel.

Cu vremea peste ținuturile noas-
tre din Transnistria au trecut
lăcustele tot felul de popoare
sălbatece. Bătrânii noștri fugau
de dănil unde îi duceau ochii.

Din pricina puhoaelor de dă-
mani, poporul moldoveneș din
Transnistria, ca și cel din Mol-
dova și Muntenia, se ascundea
prin păduri, ori treceau în mul-
titudine pentru ca năvălitorii să le
dă urna.

Din aceste vremuri de restri-
te puține lucruri scrise au ajuns
până în zilele noastre, fiindcă
tot ce găseau păgânii în cele
lor nimiceau.

Ne-a rămas doar vorba în po-
por, pe care o auzim și azi dela
bătrânii noștri transnistrienți,
pe atunci țarași avea două pro-
tapuri, ca să poată Moldovenii
fugi mai ușor de năvălirea celor
țară de lege.

Abia mai târziu, în veacul
XII-lea, letopisețele încep să po-

Rugăciune

Atâtea flori de humă cresc spre moarte
Și-atât blestem se'nvoalbură în sânge,
Că'n ceasul asta greu ce'n deac se frânge
Te caut, Doamne, și ești prea departe.

Venitul visului m'a otrăvit, și gândul
M'e risipit în lume și'n nimic,
Tot îmi mai leg de cer privirea destinsă
Și'n marea Ta nefermure îmi pierd rîndul.

Adeseori, când clipele mă fură,
M'adun din slovă grea de amintire,
— Dă-mi, Doamne, din iubirea Ta, iubire,
Să uit că-s de fărîndă și de ură!

GEORGE ION POPESCU



nescă), oraș ridicat în vremuri
vechi de Moldovenii din impre-
jurimile Iașului, care s'au așe-
zat acolo.

Alte drumuri de fier, înguste,
taie Transnistria prin părțile ei
cele mai bogate. Aceste dru-
muri de fier cu mașini mici sunt
făcute de bolșevici pentru a că-
ra bogățiile din mijlocul nostru,
ale Moldovenilor, și a le duce
departe în fundul Rusiei. Astiel
de finii sunt, una la Popeliuhi,
pe unde stăpânirea sovietică ri-
dica zahărul și alte bogății din
Transnistria de mijloc-noapte, și
alta Tiraspol Grigoriopol (Clorna

Continuare din pag. 1-2

de bătrânii noștri. De la începutul nostru, sub conducerea lui Bogdan, au trecut din cărțile vechi ale noastre din această vreme. Dușmanii își făceau pe noi și vroiau să ne ia din dinadinsul. Fostul nostru, Batăl, hanul din Crâm era prins în cu Mehliar, Rușii din au năpustit asupra noastră, când loc la toate țargu- care le-au prefăcut în

poporul a rămas mai de- îndurând mult greu și o viață amară, fără a avea limba.

dar, după anul 1240 că- rău încețoșă a vorbi des- bătrânii noștri, dar nu pen- multă vreme. Peste o sută, rândurile noastre se întă- cu Români, frații de-ai no- din de azi. Se zidesc orașe care poartă nume româneș- de pildă: *Moldovica, Cra-* și altele altele. Pe și Rușii dela Chiev au și au lăsat ei, fiind bătu- alte popoare.

într-o vreme, dintr-o Nistru și Bug, de Transnistria, a fost stăpă- de împărații Moldovei, care limba noastră se cheamă. Această stăpânire se găsește azi din documentele. Așa hundoară, la 1574, anul Moldovei cu numele de Voda cel Cumplit, face da- boerilor lui credincioși, mar- de pământ de lângă Ihur- din județul Dubăsari.

Generalul Kohovsch, într-o mare trimisă de aici cnea- Petromichin-Tavricheschi la 1793, spune că Ihurlicul un țarg ce ține de Moldova; locuitorii sunt numai Moldo- ci, camenii tare dibaci și pri- ri la toate.

Boerul Jura, stăpâna amândo- malul ale Nistrului, din ju- ră Rămnița și până în Jos de Biseri. Pe vremea lui și pe alinul lui s'au ridicat sate- care și azi poartă numele.

Orășelul Movilău a fost zidit de Emie Movilă, Domnul Mol- do. De aceea se și cheamă așa, și Orășelul Movileștilor. Pe vre- me acolo se făceau lărmăroace și se aduna lumea din ță-

rite vecine. Orașul acesta cu împrejurimile sale a stat sub ascultarea Moldovei toată vre- mea. El a trecut la Ruși odată cu Basarabia, adică la anul 1812.

Orașul Iampol, capitala județu- lui Jagastru, iarăși a fost ridicat de un Român, un timp a fost sub ascultarea Domniei Ruzan- da, fiica lui Vasile Lupu, Dom- nul Moldovei, măritată cu Ti- moș (Timosca) Himeinșchi, fiico- rul lui Bogdan Himeinșchi, hat- manul Ucrainei.

Dubăsariul așiderea este un oraș românesc, tare vechi. Pe



alci nu numai odată treceau Domnii Moldovei venind dela Iași, ori din alte părți. De atun- ci ne-a rămas și numele de Vo- dușul lui Voda, adică drumul Dom- nului Moldovei. Pe vremuri aici, la Dubăsari trăia cel mai mare stăpân al ținutului ce se întindea dela Ihurlic și până la Ocea- cov, care lua bir dela popor pe limba veche el se numea părcă- lab, ceea ce pe limba noastră de azi ar însemna prefect de județ.

Tot sub ascultarea Moldovei erau și celelalte orașe, ca de pildă *Balta, Nani*, pe care Rușii l-au schimonosit în Ananiev, ri- dicat de un boer Moldovan cu acest nume, Tiraspol, unde în-ainte vreme era satul Suceia, azi ajuns o mahala a acestuia. Aici în Suceia, s'au găsit în pământ pietre scrise în limba la- tină, adică a „Rămienilor”, din care mai târziu am luat naștere noi, Moldovenii.

Mal sunt apoi alte orașe, fără a mai vorbi de sate, care au fost sub ascultarea Domniilor Moldovei. Și azi Moldovenii noștri spun, cu adâncă mahnire, cele auzite din gura bătrânilor că „înainte vreme am avut și noi împăratul nostru, moldovenesc. Era vrăjmas di puternic și văr- toș. Bate toate noroadele care vine pisti țara lui. Da și urmă o vină Moscaltii pisti noi și ni-o vină di hac”.

Stăpânirea moldovenească în această parte era atât de înră- dinată, în ai, la anul 1681, ea își lărgiește granițele până tocmă la Nipru (Uniepr). Pe atunci țara noastră, Moldova, era sub dom- nia lui Duca Voda, a cărui nume azi îl poartă liceul românesc din Tiraspol. Din acel an, jumă- tate din Ucraina ajunsese sub cărmă moldovenească.

Nu degeaba acestei Ucraine, sub stăpânirea lui Duca Voda, i s'a dat numele de *Ucraina Mol- dovenescă*. Judecata și toate

documentele se făceau în limba românească și după obiceiul no- stru din bătrâni. În adevăr în Rusia și în Ucraina Românii noștri au sălășluit din timpuri vechi. Boris Godunov, țarul Ru- siei moscovite, care era de bă- tină tătar, avea Români în gar- da (gardia) lui. Trăind odată cu Mihail Viteazul, Domnul Munte- niei, el a împrumutat multe lu- cruri dela Români, mai ales în felul de a face războaie.

Cu timpul Românii noștri, cu- noscuți sub numele de Moldo- veni, ajung să fie în mare cin- ste pe lângă împărații Rușiei, pentru că erau mai învățați de- cât Rușii. Unii din acești Moldo- veni, cum este Nicolae Milescu- Spătarul, a ajuns până în China (Chitai), la împăratul de acolo, unde a fost trimis de țarul Ale- xei Mihailovici. El era cel mai învățat om din vremea lui. Cu- noștea mai multe limbi și a scris multe cărți de mare preț.

În Ucraina, deasemenea Româ- nii au fost în fruntea treburilor.

Petru Movilă, de viața dom- nească, ajunge mitropolit al Chievului.

El duce o mare luptă împo- triva catolicilor, care veneau din Polonia. Inflințează la Chiev o școală înaltă, cu numele „Aca- demia de Teologie”. Aici preoștii învățau știința bisericească, de unde ajungeau oameni mari. Dar boieșevicii prigonișd biserică întocmai ca păgânii din vremu- rile de demult, au închis Aca- demia lui Petru Movilă.

În Ucraina, ca și în Rusia, nu trăiau numai cărturari români, care erau pe lângă țarii Mosco- vel. Alături de dânsii erau și Români comandanți (comandri) în armată (armii) și soldați (mos- cali) luptători. De pildă, Bogdan Himeinșchi, hatmanul Ucrainei, avea 13 colonel (polcovnici), iar oastea lui era de 40.000 de lu- ptători. El bine, din acest număr, șase colonel (polcovnici) și zece mii de ostași erau Moldoveni de ai noștri.

— SUFLET ROMÂNESC —

În Transnistria noastră, după cum o vedem noi astăzi, Rusia a dat de o viață tot atât de ro- mânească, ca și în tot cuprinsul țării Moldovei. La Movilău și Dubăsari se tipăreau cărți pe lim- ba noastră pentru biserică și Neamul românesc din Trans- nistria, Basarabia, Bucovina și alte ținuturi.

Dar peste douăzeci de ani, la 1812, Rusia ne ia și Basarabia. Moldovenii din cele două ținuturi se împreună într-o apăra- re drepturilor încălcate de stră- ni. Biserica este orânduită de Mitropolitul Gavril Bănulescu, care un timp se mută chiar la Dubăsari și forțește când la Mahala, când la Crejești, amân- două aceste sate făcând parte pe atunci din orașul Dubăsari. În felul acesta biserica din Trans- nistria o avut aceeași obladuire cu cea din Basarabia până la anul 1837.

Obiceiul pământului, cunos- cut în știință sub numele de „*jus patrimonium*” statornicește și mai mult drepturile României asupra Transnistriei. Acest obi- celiu adus de strămoșii noștri îl găsim în cele mai îndepărtate sate, unde din timpurile vechi au trăit Românii.

Mal târziu, la 1740, în ținutul dintre Nipru și Bug, se alia un Corp de armată românească. El avea steagul țării noastre, iar în fruntea lui era prințul (meca- zul) Cantemir, un nepot de a lui Dimitrie Cantemir, care a fugit în Rusia, când țarul Petru I a fost bătut de Turci la Stănilești, în Moldova (anul 1711).

Acest corp românesc de ar- mată, împreună cu alte două regimente (polcuri) unul moldo- venesc și altul muntenesc, au ajutat mult pe Ruși în războaiele lor duse împotriva Turcilor. A- demeniți de Ruși pentru a lupta împotriva necredincioșilor, Ro- mânii din Rusia au dat cea mai mare lovitură Turcilor, dar nu în folosul lor. De pe urma a- cestor bătălii au câștigat tot Ru- șii, iar Românii care au vărsat sânge pentru ei și vedea țara slo- bodă, s'au văzut pangăriți și mai tare de acela, care spunea că lupta pentru dreptatea creș- tiană... De acolo, peșemne, ne-a rămas și vorba „*cu Crucea în sân și la inimă păgân*”.

Tostă întinderea de miazăzi a Rusiei, până în a doua jumătate a veacului al XVIII-lea era un pământ pustiu și fără nici un stăpân. Pe aici locuiau fel de fel de popoare, care nu erau de neam rusesc. Împărăteasa Rusiei Elisabeta își lărgiește țara pe so- cotenia acestor ținuturi, ducând războaie împotriva Turcilor. Ast- fel, la anul 1740 ea își pune gra- nița la Nipru din partea de miază- zi, iar după pacea dela Ku- ciuc-Kainargi, din anul 1774 înalțează până la Bug.

Peste 18—19 ani, adică la 1792 Rusia ajunge, pentru întâia dată la Nistru, de la Marea Neagră până la Ihurlic. Iar a- nul următor 1793, în urma im- părțirii a treia a Poloniei, atin- ge Nistrul și dela Ihurlic în sus.

Așa dar Rusia neavând nici o piedică în calea ei, atât din par- tea Turcilor, sleită de puteri, își lărgie granițele cât mai departe spre fărmițele mării calde.

Chiar dacă pe urmă au venit peste noi străinii (Rușii), ori alte popoare, așezând alte orânduieli, *legea noastră românească*, n'a- putut fi schimbată. Ea era cu mult mai potrivită ființei ome- nești, decât de multe ori li cu- prindea nu numai pe Români. Străinii singuri cereau ca legea românească să-i cuprindă și pe dânsii. Așa dar, ei cu bucurie, nesiliți de nimeni, găseau că a- ceaștă lege, cu care ne putem mândri în toată lumii întregi, este mult mai blândă și mai o- menoasă decât chiar legea lor.

La 1769, contele (graful) Ru- meanțev, dă voe lui Cucu să se facă pe limba noastră slujba bisericească la Velichi Hutor, de pe cuprinsul regimentului (polcului) de Pereiaslav. Acest drept a fost îngăduit și de Mi- tropolitul Ghervaste al Pereia- slavului, fiindcă „Moldovenii au alte obiceiuri, mult mai curate și mai cu chibzuință”.

Treburile săleși erau lăse pe seama a patru judecători, care se alegeau de adunare- g nerală a obștei. Aceste drep- turi Moldovenii noștri le-au ce- rut și împărătesei Ecaterina II, la anul 1762, când s'a încercat nesocotirea lor.

Dreptul nostru a cuprins toate ramurile vieții. A ajuns chiar și în armată. Bunăoară, mai mari Căzaciții ucraineni, numiți „*ni- tamani*”, se făceau după orându- elile obiceiului nostru românesc.

Dar în Transnistria, acest obi- celiu a trăit nestins toată vre- me, ca și dealtfel în Basarabia, chiar după ce ținutul nostru ne-a fost luat de Ruși. Aceștia n'au putut să pună legea lor deodată, fiindcă populația de bușină în cea mai mare parte era românească. Drept dovadă ne stă faptul că în 1827, adică după 35 de ani de stăpâ- nire rusească împăratul Rușilor, Nicolae I, hotărăște ca Moldo- venii dintr-o Nistru și Bug să se orânduiască în treburile lor du- pă legea pământului din Moldo- va, adică după obiceiul nostru. Și această lege sau obicei al pământului, a trăit în bună par- te până la venirea boieșevicilor. Stăpânirea locală a fost nevoită, cum se vede, să țină socoteală de aceste drepturi.

Viața noastră, așa cum ne-a fost dată, cu obiceiurile din bă- trâni, a rămas tot așa cum am avut-o pe când poporul românesc era la un loc. Vorba noastră este scrisă cronicarilor vechi, pe care stăzi învățați îi citesc cu stăta dragoste. În graful nostru al Moldovenilor de aici, se întrebuințează unele cuvinte, ca- re aproape că nu se mai gră-desc în limba române: *anin, sânef, de-ante*, cuvinte ce ni s'au păstrat dela strămoșii noștri Români. Când cineva jură ade- vrul, spune *per legea me*. Într-o colindă bătrânească, de-asemenea voinicul spune: „*vinoi mii gladi*”.

Sunt apoi alte cuvinte care arată din ce părți se trag Mol- dovenii din Transnistria. De pildă, avem cuvintele ca ministergu- ră (*stergar*) la fel ca în Bucovi- na. Avem și cuvinte venite din Mun- tenia, Oltenia și chiar din Banat.

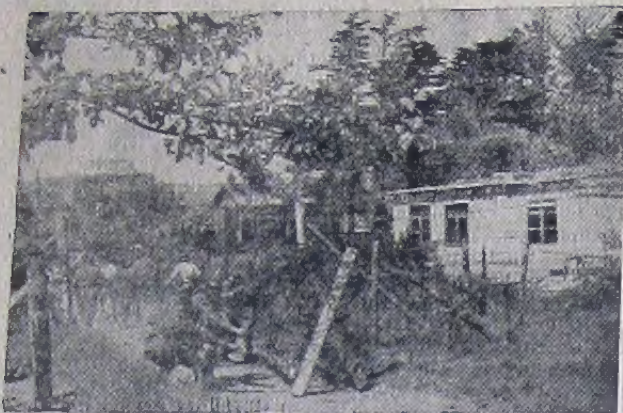
O bună dovadă că suntem din același sânge românesc este numele de familie: *Munteanu, Ionescu, Popescu, Kîșu, Volo- șin* și așa mai departe, nume care se întâlnesc în mai toate satele Transnistriei.

Cântecele țării sunt oglinda suferințelor și îndurărilor noas- tre sub stăpânirea străină. Cele mai multe din ele plâng apa Nistrului, plâng jalea despărțirii, și amarul mai ales al zilelor de robie boieșevică.

Iată de ce năndra și nebiru- toarea noastră Armată, ajungând în Transnistria a fost primită de populație cu stăta dragoste. Ea nu a venit la noi ca armată streină și biruitoare asupra unui dușman. Ea este Armata țării noastre și vine să ne scoată din nevoi; să ne scape pentru totdeauna de acela care nu sânt de un neam și o lege cu noi. Pă- mântul nostru, al Transnistriei, este pământul țării noastre și nimeni nu ne poate împe- deca să adunăm la grămadă ceea ce este al nostru.

Toate acestea ne stau drept dovadă că Moldovenii din Trans- nistria sânt Neam din neamul nostru românesc. Nimic nu ne-a putut schimba după cum spune și vorba din bătrâni: „*apa tre- ce, pietrele rămân*”. Întâlnim același suflet, același port națio- nal cu vestita salbă la țel, și brau roșu la flacai. Aceleași obi- celiuri cu colizi la Crăciun, cu hăitul (uratul) spre sar, lui Stăn- țel Vasile (la Acuiul Nou). Ace- eași viață românească la noi, în Transnistria, ca și peste tot locul unde trăiește Neamul românesc.





— In apropierea Bielgorodului... —

DORINȚA ROMÂNILOR DE PESTE BUG

(URMARE)

Viața Românilor în vremea bolșevicilor a devenit cu mult mai grea decât în vremea țarismului. Ea este de nedescris. La fiecare adunare, la fiecare conferință și chiar congres, mergea vorba de o viață aoulă și frumoasă. Vorbeau, că nu e departe ziua aceea, când comunismul va fi zidit în toată lumea, pentru a face „rățul” pe pământ. Noroc numai că această fantezie a evreilor și bolșevicilor a fost spulberată de către frații noștri biruitori, împreună cu puternicii aliați germani.

Muncind zi și noapte, la pământ, ca și în uzine, fiind într-o mare mizerie ne mai văzută, poporul român de peste Bug a întâlnit armatele române și germane cu flori, pâine și sare.

Românii noștri acum sunt desrobiiți. Se apropie sfânta dată, când românii noștri, rupți dela rădăcina Neamului 200 de ani în urmă, se vor aduna într-un singur stat național român.

Asta este dorința Românilor de dincolo de Bug.

D. FLOREA
Intellectual transnistrian

-- CÂNT ȘI JOC ROMÂNESC --

Subdirecția Propagandei din Direcția Culturii a Guvernământului Transnistriei, organizează o serie de sezători de joc și cântec românesc în localitățile Tiraspol, Dubăsari, Râbnia și Odesa.

Sezătorile se vor da cu concursul echipei de jocuri „Alunelul”, care a reușit un răsunător succes la Berlin, cu prilejul olimpiadei și cu concursul cunoscutei interprete a cântecului național românesc Rodica Bujor.

Aceste frumoase manifestări românești se vor desfășura după

următorul itinerariu:

Marți 27 Iulie — Tiraspol.
Miercuri 28 Iulie — Dubăsari și Râbnia.
Vineri 30 și Sămbătă 31 Iulie — Odesa.

Diverse

Aseară au sosit la Odesa profesorii și ziaristi din Chișinău, în frunte cu părintele Academician V. Tepordei, directorul ziarelor „Basarabia” și „Raza”, însoțit de directoarele școalelor secundare și gările superioare dela Inspectoratul Școlar.

La gară au fost întâmpinați de: dr. secretar general A. Costișescu, reprezentanții primăriei, reprezentanții școalelor, organelor civile și militare din Odesa.

Actualmente Direcția Culturii pregătește normele de înscriere la Universitățile din Odesa, pe anul școlar 1943-44, în următoarea ordine: la Politehnică, în anul I se vor primi 50 studenți; medicina — 200; secția farmaceutică — 100; științele, în secțiunea de științe naturale — 60; matematică — 30; facultatea de drept — 100; istorio-filologie — 150; agronomie — 200. Astfel, în anul I al facultății vor fi primii aproape 1.000 studenți noi.

Rezistența trupelor Axei pe ambele fronturi, și mai ales importantul aport adus de trupele germane în Sicilia, dau o indicație asupra felului cum va fi tot mai mult condus de acum înainte războiul comun.

Se confirmă, în cercurile autorizate din Berlin, că presupunerea exprimată de presa lumii întregi, după care urmările întâlnirii dintre Hitler și Duce se vor vedea în curând în reacțiunile militare ale Axei, este perfect întemeiată.

Săten, voi sunteți temelia Neamului, fiindcă voi sunteți bogăția Neamului, fiindcă voi sunteți munca și rodul pământului strămoșesc; voi sunteți puterea Neamului, fiindcă voi dați înfrățit întotdeauna cu pământul, prin sudoarea luptei și sângele jefel.

De aceea, iubesc pământul strămoșilor și cinstesc-l cu neobosită noastră trudă, fiindcă pentru voi o faceți.

Statul vă va ajuta, Statul vă va înlesni totul.

Mareșal ION ANTONESCU



MERSUL RĂZBOIULUI

Luptele din est

În ambele sectoare actuale de luptă ale frontului din Răsărit, adică la sud de Doneț și Mius pe de o parte și la centru, în sectorul Orel, pe de altă parte, luptele au crescut în intensitate și atacurile sovietice au devenit tot mai violente, așa cum se așteptau cercurile germane încă de acum câteva zile. În special în sectorul Orel, Rușii atacă în același timp dela nord, dela est și dela sud, arcul înaintat față de linia generală a frontului. Luptele din nordul și estul sectorului Orel se desfășoară în foarte grele condiții, în mare parte în păduri și cu rezultate schimbătoare.

În sectorul dela sud de Orel toate atacurile sovietice s-au sfârșit cu mari pierderi de apărare germană. În sectorul sudic, pe Mius și pe Doneț mijlociu, intenția sovietică de a rupe frontul, intenție concretizată în atacuri violente date cu forțe însemnate, nu a dus până acum la nici un rezultat. Trupele germane au respins uneori prin contraatacuri, toate încercările sovietice, și lupta continuă cu aceeași violență.

Evenimentele din Sicilia

Evenimentele din Sicilia cari au dus în sectorul de vest la o retragere a trupelor Axei, defuzându-se însă planul de încercuire anglo-american, sunt privite aici cu calm. În sectorul Cataniei au fost respinse noul atacuri engleze, date cu ajutorul unor puternice unități de tankuri. Cele câteva pătrunderi locale realizate aici au fost zăvoirile la vreme și lichidate apoi prin contraatacuri. În cercurile autorizate germane se desmint formal veștile, după care trupele engleze s'ar afla deja în marginea orașului Catania.

Încercare de debarcare sovietică

Încercarea forțelor inamice de a debarca în extremitatea nord-vest de peninsula Pescarilor și de Pelsamo, este socotită aici ca foarte importantă. În cadrul planului general de inoazie, despre care s'a vorbit încercarea a fost favorizată de o ceață groasă, dar cu toate acestea, nu treușit să pună piciorul pe pământul Norvegiei nici un soldat dușman.

Recolta de legume

Di. Șeremet Ioan, administratorul fermei „Dragos Vodă” a realizat la această fermă lucrări mari de restaurarea întregii gospodării și intensificarea recoltei, în special cea de legume.

De pildă, a reușit să strângă 2 tone de ceapă de pe un Ha. recolta necunoscută la Odesa.

Aceșă recoltă bună o au fermele de stat, „L-guma”, „Răboeni” și altele din județul Odesa.

La ferme s'au ruducal construiți și podrești ajutoare cum sunt: mori, diverse depozite de păstrat legume și altele.

DE CE NU SUNT TOȚI OAMENII BOGAȚI

de VALERIU MĂGUREANU

Sta odată de vorbă Dumnezeu cu Sfântul Petre. Mai spusese el, mai una, mai alta, până când din vorbă în vorbă se pomenea că vorbeau de sărăcie și de bogăție.

„Mărite Doamne, de ce nu sunt toți oamenii bogați?” întreba Sfântul Petre.

Dar Dumnezeu Cel A-Toate-Știutor, se făcu a nu auzi ce-l întreba și îl lăsă să-l răspundă altă dată.

Trecu pe urmă multă vreme. Și într-o zi Prea Sfântul ce zice:

„Petre, uite ce gândesc eu: Vreau să fac un palat mare aici în rai, unde să mă lăsluiască sufletele celor drești. Vreau să fie atât de înalt, atât de lat și cu atâtea odăi. Du-te tu pe pământ și vezi n'ei găsi lucrări, cari să-mi ridice palatul? Acu, de plată, vezi tu, tocmește cu ei”.

Și Sf. Petru pornește pe pământ. În anii acela pe pământ, din mila lui Dumnezeu, era belșug mare. Toată lumea nu ducea lipsă de bucate, ba mai aveau și de prisos.

Și Sf. Petru o ia spre soare-răsare. Merga el ce merge, până când nemerește la un sat. Se strânsă oamenii când îl văzură și atunci el le zise tare, ca să audă oricine:

„Mai oameni buni, am nevoie de lucrători să-mi ridice un palat, cu atâtea odăi, lung de atâția pași, lat de atâția. Care mergeți? Că doar vă plătesc, nu vă e treaba de geaba”.

Decamdată, nimeni nu răspunse, dar după ce șoșotiră ei, unul mai bun de gură zise:

„Apoi, creștine ai la nezeu, mergem, dar să atâți”.

Și-i spusă un preț de de ori mai mare decât lucrul.

„Bine, măi creștine, pe ce cereți voi atâți? An Sfântul.”

„Apoi, dacă-ți place, nu noi te rugăm. Că avem cate anul ăsta, să le dam gărlă”.

A plecat Sfântul. Văzu că n'o scoate cu ei la Umbra'noace, umbra'noace ar-doa o găsi pe cineva cutureat toată partea răsărită, dar n'a găsit pe nimeni, ci unuia n'avea nevoie de pământ.

„S'o iau spre soare-ăsă, că poate oiu găsi pe aceluia gândi Sf. Petre.”

Da acolo ce să vezi? Oamenii din partea locului veau belșug și bani mai din belșug decât dela răsărit și nici nu voiau audă de lucru. Dacă te nu șea vreunul pe ici pe colo, ci acela cerea bani cu nemăsurat.

„Rau făcuși Doamne, că-ți uat bogăție multă” zicea în Sfântul Petre.

Dacă văzu că nici aici nu ce nimic, o luă spre miazănoapte. Dar nici la miazănoapte, ci la miazăzi nu pu să găsească niciun lucrător.

„Dacă avem bani și bucate de ce să mai lucrăm la dă-ziceau ei.”

Ostenit, necăjit și amărât, duce la Dumnezeu.

„Mărite Doamne, am umblat pământul în lung și în lat, am umblat degeaba, că n'am găsit niciun lucrător”.

„Da de ce Petre?”

„Apoi, din bunătatea mea Tale, pământul a dat anul ăsta roade cum nu s'a mai pomenit. Toți au bani, toți au pălăvile pline cu bucate și nimeni nu mai vrea să lucreze, fiindcă sunt bogați”.

„Hei Petre, acu p-adă aminte că m'ai întrebat odată de ce nu sunt toți oamenii bogați?”

„Mi-aduc, Doamne”.

„Vezi că dacă s'au îmbogățit, nu vor să mai lucreze?”

„Văd, Doamne”.

„Pentru aceea, i-am lăsat unii bogați și pe unii săraci: bogații să se ajute cu cei săraci. Cel bogat să aibă nevoie de cel sărac, iar cel sărac să aibă nevoie de cel bogat. Nu p-avea răspuns atunci, ca să-ți răspund acu, după ce te-ai încredințat tu cu ochii tăi, că așa e”.